



## **Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

S/16222  
16 diciembre 1983  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

**CARTA DE FECHA 16 DE DICIEMBRE DE 1983 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL  
POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA REPUBLICA ISLAMICA DEL IRAN ANTE  
LAS NACIONES UNIDAS**

Se me han dado instrucciones de informar a usted de que, el 8 de diciembre de 1983, aviones de guerra iraquíes atacaron dos buques mercantes, uno griego y otro chipriota, cuando se aproximaban a puertos iraníes del Golfo Pérsico, llevando artículos carentes de carácter militar. Por efecto de los ataques, los buques sufrieron algunos daños.

Estos ataques y otros parecidos efectuados recientemente por el Iraq representan claramente una intensificación del conflicto entre el Irán y el Iraq, pues una de las partes, a saber el Iraq, ha decidido extender la guerra al tráfico marítimo en el Golfo Pérsico. La República Islámica del Irán reitera su respeto al derecho de todos los Estados a navegar libremente con arreglo al derecho internacional pero, al mismo tiempo, se reserva el derecho a aplicar represalias contra los buques mercantes que se dirijan a puertos iraquíes o procedan de dichos puertos en el momento y la forma que estime conveniente. Al actuar así, la República Islámica del Irán no haría sino responder en la misma forma a las provocaciones iraquíes.

Le agradeceré que haga distribuir esta carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Saïd RAJAIE KHORASSANI  
Embajador  
Representante Permanente